



**ROZHODNUTÍ SPRÁVNÍ RADY  
PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,  
KTERÝM SE PŘIJÍMÁ PŘEDBĚŽNÝ NÁVRH ROZPOČTU NA ROK 2023 – CT/CA-008/2022cs**

SPRÁVNÍ RADA PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ze dne 28. listopadu 1994 o zřízení Překladačského střediska pro instituce Evropské unie (dále jen „překladačské středisko“), naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1645/2003 ze dne 18. června 2003,

s ohledem na finanční nařízení ze dne 22. září 2019 platné pro Překladačské středisko pro instituce Evropské unie (ref. č. CT/CA-028/2019),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Správní rada by měla přijmout rozpočet překladačského střediska na základě návrhu připraveného ředitelkou;

ROZHODLA TAKTO:

**Článek 1**

Tímto se přijímá předběžný návrh rozpočtu překladačského střediska na rok 2023, který je připojen k tomuto rozhodnutí.

**Článek 2**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem jeho přijetí.

V Lucemburku dne 24. března 2022.

Za správní radu

*(elektronický podpis)*

Christos Ellinides

předseda

Příloha: Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023



# PŘEDBĚŽNÝ NÁVRH ROZPOČTU NA ROK 2023

CT/CA-008/2022cs

## OBSAH

### I. ÚVOD

- A. OBECNÝ ÚVOD
- B. PŘÍJMY
- C. VÝDAJE
- D. ČINNOSTI

### II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED

### III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PODROBNÉ INFORMACE

### PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

## I. ÚVOD

### A. OBECNÝ ÚVOD

Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023 obsahuje:

- A. tento obecný úvod;
- B. příjmy překladatelského střediska, které podle čl. 10 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003 zahrnují zejména platby uskutečněné subjekty, pro které překladatelské středisko pracuje, a orgány a institucemi, pro něž v rámci dohodnuté spolupráce vykonalo práci, včetně interinstitucionálních činností;
- C. rozčlenění výdajů překladatelského střediska podle hlav a
- D. rozčlenění výdajů překladatelského střediska podle činností. Tato část objasňuje propojení mezi rozpočtem na rok 2023 a pracovním programem na rok 2023 v tom smyslu, že uvádí zdroje přidělené na každou činnost za účelem dosažení strategických cílů překladatelského střediska. Stanovuje rovněž běžnou rozpočtovou strukturu.

Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023 zohledňuje odhady příjmů a výdajů uvedené v návrhu programového dokumentu překladatelského střediska na období 2023–2025 (ref. č. CT/CA-002/2022). Tento předběžný návrh rozpočtu se sestavuje v souladu s články 35–37 finančního nařízení překladatelského střediska. Za účelem vypracování předběžného návrhu rozpočtu na rok 2023 provedlo překladatelské středisko analýzu svých předpokládaných výdajů a zohlednilo odhady objemů prací získané od zákazníků.

Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023 byl vypracován na základě cen uplatňovaných v roce 2023, jejichž přehled je uveden v tabulce níže. Veškeré částky v tomto dokumentu jsou uvedeny v eurech.

Ceny platné pro rok 2023:

Poskytovaná služba	Běžná (EUR)	S dlouhodobým termínem (EUR)	Expresní (EUR)	Vysoce expresní (EUR)
Překlad (cena za stranu)	87,00	82,00	108,00	156,00
Zakázkový překlad (cena za stranu)	82,00	78,00	102,00	148,00
Modifikace (cena za stranu)	172,00	163,40	215,00	
Revize (cena za stranu)	60,00	57,00	75,00	
Redakce (cena za stranu)	39,00	37,00	44,00	
Přepis (cena za minutu)	8,50	6,50	10,50	
Automatický přepis (cena za minutu)			2,00 EUR	
Ochranné známky (cena za stranu)			41,71 EUR za 187 360 stran	
Základní dodatečná redakce (cena za stranu)			49,00 EUR	
Paste 'n Go (cena za stranu)			82,00 EUR	
Automatický překlad (cena za stranu)			0,30 EUR	

Průmyslové vzory Společenství (cena za vzor)	4,00 EUR
Seznamy termínů (cena za termín)	4,00 EUR
Revize seznamů termínů (cena za termín)	2,50 EUR
Terminologie (cena za osobu/den)	900 EUR
Jazykové poradenství (cena za osobu/den)	900 EUR
Vytváření titulků (cena za minutu)	41,00 EUR

Příplatky platné pro rok 2023:

Typ dokumentu	EUR
Komplexní formát (příplatek za stranu a za cílový jazyk)	15,00
Formát PDF a dokumenty v tištěné podobě (příplatek za stranu zdrojového jazyka)	12,00
Důvěrné dokumenty (tj. utajované / citlivé neutajované dokumenty) (příplatek za stranu a za cílový jazyk)	20,00
Jazyk, který není úředním jazykem EU (příplatek za stranu a za cílový jazyk)	10,00
Nahrání dokumentů na webové stránky (příplatek za cílový jazyk (v případě více souborů) nebo za požadavek (v případě samostatných souborů))	10,00

## B. PŘÍJMY

Celkové předpokládané příjmy za rok 2023 dosahují výše 47,7 milionu EUR, z čehož 47,7 milionu EUR v rámci hlav 1 až 4. Předpokládané příjmy jsou členěny takto:

Hlava	Příjem (EUR)
1. Agentury a instituce	46 701 500
3. Interinstitucionální spolupráce (orgány EU)	694 100
4. Ostatní příjmy	268 500
5. Přebytek převedený z předchozího účetního roku a převody z rezerv z předchozích let	p.m.

Předpokládané příjmy překladatelského střediska vycházejí z odhadů objemu požadovaných prací poskytnutých jeho zákazníky. Je proto třeba zdůraznit, že odhadovaná výše příjmů se bude měnit v závislosti na skutečných potřebách a rozpočtech zákazníků překladatelského střediska. Na základě odhadů poskytnutých zákazníky činí předpokládané příjmy za rok 2023 v hlavě 1 46,7 milionu EUR, přičemž v rozpočtu na rok 2022 se jednalo o 48,1 milionu EUR (-2,9 %). Předpokládané příjmy na rok 2023 jsou o 1,6 milionu EUR vyšší (3,6 %) než skutečné příjmy ve výši 45,1 milionu EUR obdržené od zákazníků v roce 2021.

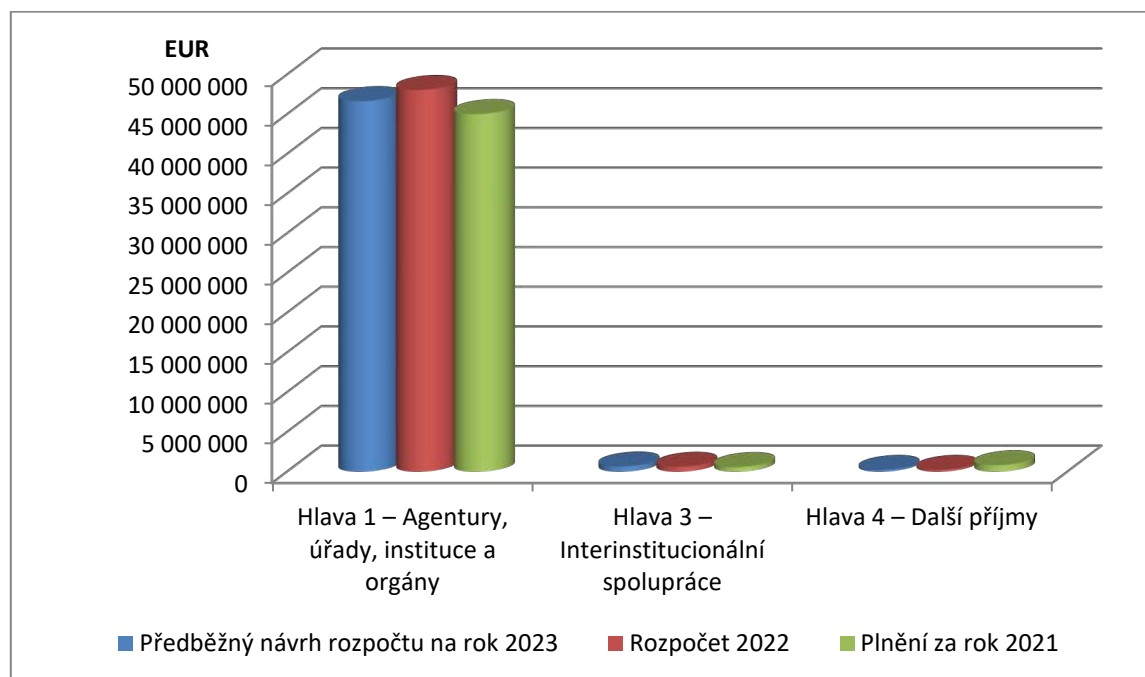
Nejvýznamnější zákazník překladatelského střediska, Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO), předpokládá v roce 2023 snížení příjmů o 0,5 milionu EUR (-5,5 %) za překlady ochranných známek EU (bod 1006) ve srovnání s rozpočtem na rok 2022. Předpokládané příjmy na rok 2023 jsou o 3,1 milionu EUR nižší (-28,6 %) než skutečné příjmy obdržené za překlady ochranných známek EU

v roce 2021. Kromě toho odhad příjmů úřadu EUIPO pro ostatní služby zůstává na stejné úrovni jako rozpočet na rok 2022, konkrétně 5,5 milionu EUR v roce 2023 (bod 1005), což je o 11,7 % vyšší (0,6 milionu EUR) než příjmy obdržené za ostatní služby v roce 2021. Jejich celkový odhad pro rok 2023 je o 16,1 % nižší (2,6 milionu EUR) než celkové příjmy obdržené od úřadu EUIPO v roce 2021.

Dalšími významnými změnami, které lze ve srovnání s rozpočtem na rok 2022 zaznamenat, jsou snížení odhadů u agentury CEPOL („Agentury Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva“) o 74,8 % (-121 600 EUR), agentury EUAA („Agentury Evropské unie pro azyl“) o 20,1 % (-583 200 EUR), orgánu ESMA („Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy“) o 17,4 % (-103 900 EUR) a agentury eu-LISA (Evropské agentury pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva) o 8,4 % (-102 700 EUR). Ve srovnání s rozpočtem na rok 2022 zvýšil evropský veřejný ochránce práv svůj odhad o 99,8 % (102 200 EUR). Podrobnější informace o odhadech zákazníků a objemech překladů jsou uvedeny v části D „Činnosti“ a v oddíle III „Výkaz příjmů a výdajů – podrobné informace“.

Příjmy v hlavě 3 odpovídají příjmům, které překladatelské středisko získává v rámci své funkce správce databáze IATE (Interaktivní terminologie pro Evropu). Výdaje překladatelského střediska na projekt IATE jsou uvedeny ve výdajích (kapitola 31).

**Obrázek 1. Příjmy podle hlav a let: 2021–2023 (hlavy 1, 3 a 4)**



Kromě příjmů od zákazníků a příjmů pramenících z interinstitucionální spolupráce počítá ve svých odhadech překladatelské středisko s dalšími příjmy v hlavě 4, které zahrnují zejména bankovní úroky, příjmy z poskytování hostingových služeb datového centra agentury ERA (Evropské agentury pro železnice). Odhad těchto příjmů v roce 2023 činí 268 500 EUR, což je o 1,4 % méně než v rozpočtu na rok 2022 a o 68,7 % méně než výsledek plnění rozpočtu v roce 2021.

Není třeba převádět prostředky z „Rezervy na zajištění stability cen“ do příjmů, na konci roku 2023 tedy zůstane v rezervě odhadovaný zůstatek ve výši 8 933 996 EUR. Pro informaci, po přenesení rozpočtového přebytku z roku 2021 do roku 2022 by odhadovaný zůstatek rezervy na zajištění stability cen činil 10 052 151 EUR.

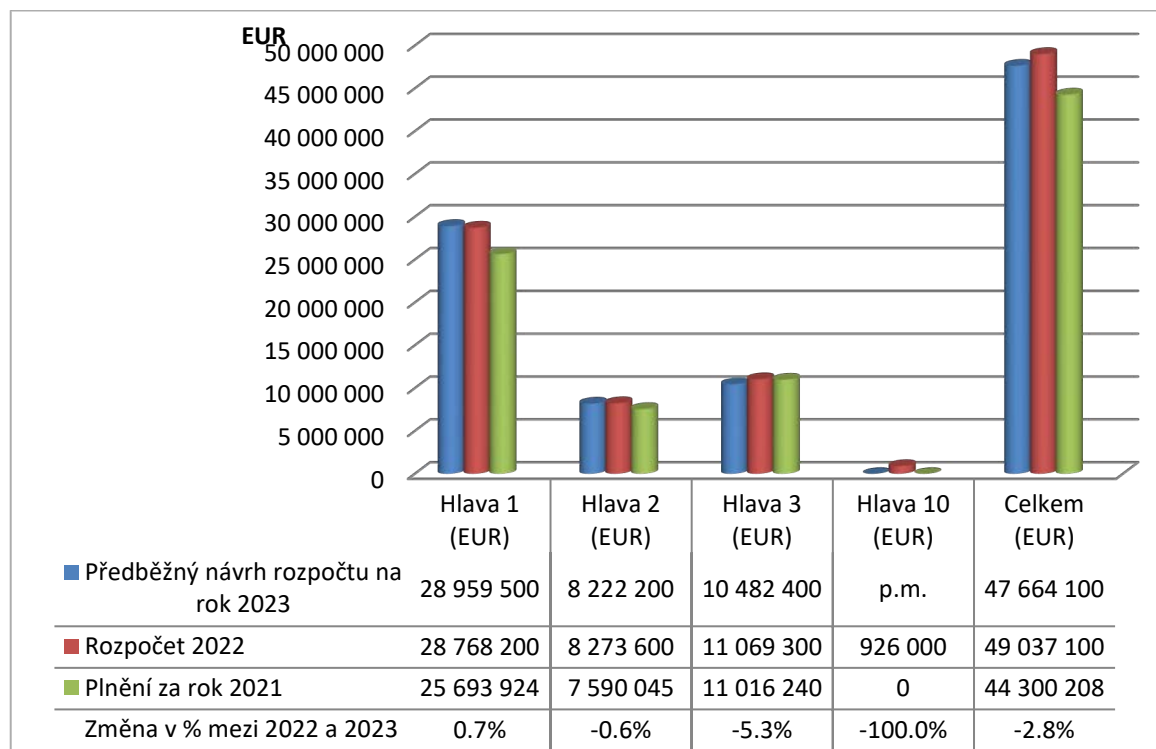
## C. VÝDAJE

Předpokládané výdaje překladatelského střediska v roce 2023 činí 47,7 milionu EUR. V hlavách 1–3 je rozpočet na rok 2023 ve srovnání s rozpočtem na rok 2022 nižší o 0,9 % a je o 7,6 % vyšší než výsledek plnění rozpočtu v roce 2021. Toto navýšení mezi roky 2021 a 2023 je důsledkem očekávaných úprav platů v letech 2022 a 2023, jakož i dalších výdajů rovněž podléhajících indexaci, jež pravděpodobně povedou v roce 2023 k vyšším výdajům. Kromě toho je toto zvýšení výdajů v hlavě 1 částečně kompenzováno snížením v hlavách 2 a 3 v důsledku nového jednání souvisejícího se snížením podlahové plochy budovy a snížení objemu zadávání zakázek externím poskytovatelům jazykových služeb. Předpokládané výdaje jsou členěny takto:

Hlava	Výdaje (EUR)
1. Zaměstnanci	28 959 500
2. Budovy, zařízení a různé provozní výdaje	8 222 200
3. Provozní výdaje	10 482 400
10. Rezervy	p.m.

V reakci na celkové zvýšení nákladů na zaměstnance, dalších indexovaných nákladů a nákladů na informační technologie překladatelské středisko i nadále přijímá opatření ke snížení svých rozpočtových výdajů. Hlavní opatření spočívá ve významném snížení prostředků na výdaje v rámci většiny rozpočtových bodů, aby pokrývaly jen to, co bude podle odhadů opravdu nutné. To znamená, že překladatelské středisko u všech klíčových rozpočtových položek snížilo svou rezervu na minimum, a jeho flexibilita je tedy zásadně omezena. Následující obrázek znázorňuje přehled výdajů podle jednotlivých hlav, včetně srovnání s rozpočtem na rok 2022 a oproti plnění rozpočtu za rok 2021.

**Obrázek 2. Výdaje podle hlav a let: 2021–2023 (hlavy 1, 2, 3 a 10)\***



\* Hlava 1: „Zaměstnanci“; hlava 2: „Budovy, zařízení a různé provozní výdaje“; hlava 3: „Provozní náklady“; hlava 10: „Rezervy“. Rozpočtové prostředky na hlavu 10 v roce 2023 jsou pro memoria (p.m.), v roce 2022 činí 926 000 EUR a v roce 2021 jsou uvedeny jako „0“.

## Hlava 1: ZAMĚSTNANCI

Rozpočtové prostředky v hlavě 1 pro rok 2023 dosahují výše 29,0 milionů EUR, jsou tedy o 0,7 % vyšší než rozpočet na rok 2022, což představuje nárůst o 191 300 EUR. Rozpočet překladatelského střediska zahrnuje možné každoroční úpravy platů odhadované na 1 % ročně, jakož i postupy zaměstnanců na vyšší stupeň v rámci platové třídy, k nimž dochází každé dva roky, a povýšení. Rozpočet vychází z plánu pracovních míst se 196 pracovními místy, který zůstává na stejné úrovni jako plán schválený rozpočtovým orgánem na rok 2022. Rozpočet také zohledňuje takové faktory, jako je například míra fluktuace zaměstnanců a různé varianty organizace práce zaměstnanců. Z výše uvedeného vyplývá navýšení prostředků v článku 110 „Zaměstnanci v činné službě“ o 0,5 % (94 500 EUR), zatímco rozpočtové prostředky na smluvní zaměstnance (bod 1115) byly v roce 2023 oproti rozpočtu na rok 2022 navýšeny o 1,4 % (22 800 EUR). Toto zvýšení se týkalo pouze potenciálních ročních platových úprav. Pokud jde o rok 2022, překladatelské středisko obdrželo žádost od Úřadu evropského veřejného žalobce (EPPO) o důvěrný překladatelský projekt. Překladatelské středisko odhaduje, že pro tento projekt by potřebovalo pět dalších pracovních míst (čtyři smluvní zaměstnanci v platové třídě FS IV a jeden smluvní zaměstnanec v platové třídě FS III) na šest měsíců a odpovídající prostředky na rok 2022, s možností jejich dalšího prodloužení, pokud úřad EPPO zašle další objemy v rámci téhož projektu. Zdroje navíc budou věnovány výhradně projektu úřadu EPPO. V důsledku toho může být rozpočet na rok 2023 revidován, pokud bude projekt úřadu EPPO prodloužen.

## Hlava 2: BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE

Výše rozpočtových prostředků v hlavě 2 „Budovy, zařízení a různé provozní výdaje“ v roce 2023 činí 8,2 milionu EUR. Ve srovnání s rozpočtem na rok 2022 došlo k jejich snížení o 0,6 %. Toto snížení je způsobeno především novým vyjednáváním souvisejícím se zmenšením plochy budovy, plánem posílit práci na dálku a realizací druhého datového centra.

Je třeba zdůraznit, že výdaje v hlavě 2 zahrnují výdaje na hosting datového centra pro agenturu ERA („Agenturu Evropské unie pro železnice“). Příjmy obdržené od agentury ERA jsou v souladu se zásadou univerzality uváděny jako příjmy, na rozdíl od kompenzace výdajů.

## Hlava 3: PROVOZNÍ VÝDAJE

Rozpočtové prostředky v hlavě 3 „Provozní výdaje“ pokrývají externí zajištění překladatelských služeb, technické služby související s jazykovými službami, interinstitucionální spolupráci a projekt eCdT. V roce 2023 dosahují výše 10,5 milionu EUR, přičemž v porovnání s rozpočtem na rok 2022 se jedná o snížení o 5,3 %. Oproti plnění rozpočtu za rok 2021 se jedná o snížení o 0,5 milionu EUR.

Hlavní část rozpočtu v této hlavě, konkrétně 92,8 %, představují v roce 2023 prostředky na externí překladatelské služby. Skutečné náklady na tyto služby závisí na celé řadě faktorů, jako jsou změny v pořadí dodavatelů v rámci stávajících rámcových smluv a ceny sjednané v budoucích rámcových smlouvách, které rovněž souvisí s hospodářským vývojem v členských státech. Příslušný rozpočet na rok 2023 dosahuje výše 9,7 milionu EUR, což je v souladu s předpokládanými objemy prací i předpokladem překladatelského střediska, že investice do překladatelských technologií budou mít kladný dopad na výdaje za externí překladatelské služby. Je však zřejmé, že skutečné výdaje budou ve značné míře záviset na skutečné poptávce ze strany zákazníků překladatelského střediska a na skutečném dopadu překladatelských technologií.

Kapitola 31 zahrnuje výdaje překladatelského střediska na správu databáze IATE a dále příspěvek střediska v rámci jiných interinstitucionálních nástrojů spravovaných Komisí. Náklady související s těmito nástroji stanoví roční finanční dohody mezi stranami působícími v rámci Výkonného výboru pro překlady Interinstitucionálního výboru pro překlady a tlumočení (ICTI).

#### D. ČINNOSTI

Činnosti překladatelského střediska jsou definovány podle čtyř oblastí činností v rozpočtu na rok 2023, které jsou uvedeny v pracovním programu překladatelského střediska na období 2023–2025: 1) hlavní provozní činnosti; 2) podpůrné činnosti; 3) řízení a dohled a 4) projekty/inovace.

Přidělení lidských a finančních zdrojů na tyto čtyři oblasti činností v roce 2023 znázorňuje níže uvedená tabulka. Finanční zdroje uvedené v hlavách 1, 2 a 3 jsou buď přímo, nebo nepřímo přiděleny jednotlivým službám v rámci překladatelského střediska. Nepřímé náklady jsou přidělovány na naši činnost a následně naše služby, a to prostřednictvím mechanismů metodiky sestavování rozpočtu podle činností (Activity Based Budgeting, ABB). Podrobnosti jsou uvedeny v návrhu programového dokumentu překladatelského střediska na období 2023–2025 (ref. č. CT/CA-002/2022).



	% lidských zdrojů (zaměstnanců)	% finančních zdrojů	Finanční zdroje
<b>Hlavní činnosti</b>	<b>62,26 %</b>	<b>74,48 %</b>	<b>35 499 722</b>
<i>Překlad</i>	23,7 %	20,9 %	9 953 022
<i>Revize</i>	0,0 %	0,0 %	1 046
<i>Modifikace</i>	1,5 %	1,2 %	575 369
<i>Redakce</i>	0,2 %	0,0 %	23 399
<i>Přepis</i>	0,0 %	0,0 %	1 607
<i>Titulkování</i>	0,0 %	0,0 %	4 554
<i>Terminologie</i>	0,3 %	0,0 %	9 416
<i>Interní validace</i>	25,9 %	22,3 %	10 608 798
<i>Řízení zpracování žádostí zákazníků</i>	1,8 %	1,4 %	651 913
<i>Technické předběžné zpracování a     předběžné formátování (TECH+CAT)</i>	2,1 %	1,7 %	790 548
<i>Řízení externího zajišťování služeb a     činností</i>	1,5 %	1,1 %	544 636
<i>Následné zpracování (cat+tech)</i>	1,3 %	1,0 %	478 620
<i>Správa překladových pamětí a     strojového překladu</i>	0,9 %	0,7 %	346 587
<i>IATE</i>	0,4 %	1,7 %	825 206
<i>Další hlavní provozní činnosti</i>	2,7 %	22,4 %	10 685 004
<b>Podpůrné činnosti</b>	<b>24,2 %</b>	<b>19,0 %</b>	<b>9 079 836</b>
<b>Řízení a dohled</b>	<b>8,3 %</b>	<b>3,7 %</b>	<b>1 763 958</b>
<b>Projekty/Inovace</b>	<b>5,2 %</b>	<b>2,8 %</b>	<b>1 320 584</b>
<b>Prostředky v hlavě 10: „Rezervy“ nepřidělené na konkrétní činnost</b>	<b>0 %</b>	<b>0 %</b>	<b>0</b>
<b>Celkem</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>47 664 100</b>

## Popis dílčí činnosti

<b>Činnosti</b>	<b>Popis</b>
<b><i>Překlad</i></b>	Překlady dokumentů a ochranných známek EU. Tato činnost zahrnuje pouze náklady na interní překlady, neboť překlad se provádí interně.
<b><i>Revize</i></b>	Tuto činnost provádějí interní překladatelé a spočívá v porovnání přeložené verze a původní jazykové verze.
<b><i>Modifikace</i></b>	Úprava přeložených dokumentů na základě obdržených připomínek. Tuto činnost vykonávají interní překladatelé.
<b><i>Redakce</i></b>	Redakce spočívá v kontrole přeložené verze dokumentu.
<b><i>Přepis</i></b>	Převod audio a/nebo video souboru na vysoce kvalitní psaný text pomocí technologií převodu řeči na text.
<b><i>Titulkování</i></b>	Titulkování a překlad videomateriálu.
<b><i>Interní validace</i></b>	Vyhodnocování překladů prováděných externími poskytovateli služeb.
<b><i>Řízení zpracování žádostí zákazníků</i></b>	Analýza žádostí zákazníků a vymezení charakteristik produktu (formát, tematická oblast atd.).
<b><i>Technické předběžné zpracování a předběžné formátování (TECH+CAT)</i></b>	Přijetí požadavku na překlad a nahrání překladu do překladových pamětí a systému strojového překladu pro následný překlad. Jde o technický krok, jímž musí projít každý dokument. Umožňuje překladovým pamětím spárovat dokument s jakýmkoli existujícími pamětmi, a umožňuje tak výpočet potenciální slevy pro zákazníky.
<b><i>Řízení externího zajišťování služeb a činností</i></b>	Výběr externích nezávislých pracovníků, uzavírání smluv s nimi a správa těchto smluv.
<b><i>Následné zpracování (CAT+TECH)</i></b>	Formátování dokumentů a řešení případných technických problémů.
<b><i>Správa překladových pamětí a strojového překladu</i></b>	Organizování a aktualizace obsahu překladatelských pamětí a korpusu strojového překladu.
<b><i>Terminologie</i></b>	Organizace činnosti terminologického výzkumu (výzkum, překlad, ověřování atd.).
<b><i>IATE</i></b>	Správa databáze IATE
<b><i>Další hlavní provozní činnosti</i></b>	Zahrnuje ostatní hlavní provozní činnosti, jako je jazykové předběžné zpracování, externí překladatelské služby...

Tabulka níže uvádí celkový počet stran a termínů a předpokládané příjmy pro rok 2023 ve srovnání s rozpočtem na rok 2022. Tabulka uvádí odhady poskytnuté zákazníky pro rok 2023. Podrobnější informace o odhadech zákazníků a objemech překladů jsou uvedeny v oddíle III „Výkaz příjmů a výdajů – podrobné informace“.

	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Srovnání
Předpokládaný celkový počet stran v oblasti ochranných známek EU	187 360	197 221	-5,0 %
Předpokládaný celkový počet stran dokumentů	415 346	414 394	0,2 %
<i>Celkový počet stran</i>	<i>602 706</i>	<i>611 615</i>	<i>-1,5 %</i>
Předpokládaný celkový počet seznamů termínů	78 842	82 427	-4,3 %
Celkové předpokládané příjmy z překladů, terminologických projektů a seznamů termínů	46 701 500	48 101 600	-2,9 %

## II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED

Hlava	Položka	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021
	<b>PŘÍJMY</b>			
1	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ	46 701 500	48 101 600	45 069 367
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	p.m.	0
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	694 100	663 100	632 642
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	268 500	272 400	858 682
5	PŘEBYTEK PŘEVEDENÝ Z PŘEDCHOZÍHO ÚČETNÍHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	p.m.	p.m.	0
	Rezerva na zajištění stability cen	p.m.	p.m.	0
	Rezerva na mimořádné investice	p.m.	p.m.	0
6	ÚHRADY	p.m.	p.m.	0
	<b>CELKEM</b>	<b>47 664 100</b>	<b>49 037 100</b>	<b>46 560 692</b>
	<b>VÝDAJE</b>			
1	ZAMĚSTNANCI	28 959 500	28 768 200	25 693 924
2	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	8 222 200	8 273 600	7 590 045
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	10 482 400	11 069 300	11 016 240
10	REZERVY	p.m.	926 000	0
	<b>CELKEM</b>	<b>47 664 100</b>	<b>49 037 100</b>	<b>44 300 208</b>

III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ NA ROK 2023 – PODROBNÉ INFORMACE

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
<b>PŘÍJMY</b>					
1000	Evropská agentura pro životní prostředí (EEA)	209 700	195 000	212 938	2 363 stran
1001	Evropská nadace odborného vzdělávání (ETF)	62 400	62 400	368 575	717 stran
1002	Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA)	384 100	384 100	284 833	4 416 stran
1003	Evropská agentura pro léčivé přípravky (EMA)	3 289 000	3 296 300	3 403 699	Dokumenty: 35 140 stran; seznamy termínů: 230 termínů
1004	Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA)	645 400	639 000	1 092 984	7 419 stran
1005	Úřadu Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO)	5 470 500	5 470 500	4 898 966	Dokumenty: 54 687 stran; seznamy termínů: 68 800 termínů; průmyslové vzory Společenství: 8 000 termínů
1006	Ochranné známky EUIPO	7 815 200	8 268 600	10 941 719	187 360 stran
1007	Odrůdový úřad Společenství (CPVO)	38 700	38 700	32 818	445 stran
1008	Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol)	50 700	50 700	76 393	583 stran
1009	Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound)	421 000	480 000	530 961	4 839 stran
<b>100</b>	<b>Článek 100</b>	<b>18 386 700</b>	<b>18 885 300</b>	<b>21 843 885</b>	
1010	Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (Cedefop)	117 400	116 200	75 814	1 349 stran
1012	Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA)	1 172 600	1 262 000	1 108 715	13 215 stran
1014	Evropská investiční banka (EIB)	p.m.	p.m.	7 218	
1015	Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA)	225 700	225 700	283 477	2 595 stran
1016	Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust)	1 202 600	1 269 000	891 406	13 216 stran
1017	Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA)	80 600	71 400	120 873	902 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
1018	Agentura Evropské unie pro bezpečnost letectví (EASA)	32 300	32 300	0	372 stran
1019	Agentura Evropské unie pro železnice (ERA)	278 500	275 700	116 287	3 201 stran
<b>101</b>	<b>Článek 101</b>	<b>3 109 700</b>	<b>3 252 300</b>	<b>2 603 790</b>	
1020	Agentura Evropské unie pro kybernetickou bezpečnost (ENISA)	149 700	148 200	464 453	1 721 stran
1021	Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC)	466 700	550 000	806 411	5 235 stran
1022	Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex)	2 948 500	2 919 300	615 216	Dokumenty: 32 073 stran; seznamy termínů: 460 termínů
1023	Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA)	669 700	598 400	310 782	6 798 stran
1024	Výkonná agentura pro malé a střední podniky (EASME)	6 300	15 900	35 590	72 stran
1025	Agentura Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (CEPOL)	40 900	162 500	19 334	438 stran
1026	Výkonná agentura pro spotřebitele, zdraví, zemědělství a potraviny (Chafea)	–	–	391 896	
1027	Agentura Evropské unie pro kosmický program (EUSPA)	30 600	27 400	48 136	348 stran
1028	Evropská obranná agentura (EDA)	4 700	4 700	13 412	54 stran
1029	Evropská agentura pro chemické látky (ECHA)	1 682 100	1 682 100	2 018 080	18 414 stran
<b>102</b>	<b>Článek 102</b>	<b>5 999 200</b>	<b>6 108 500</b>	<b>4 723 311</b>	
1030	Evropská agentura pro kontrolu rybolovu (EFCA)	345 000	358 500	267 632	Dokumenty: 3 887 stran; seznamy termínů: 29 termínů
1031	Společný podnik „Fusion for Energy“ (F4E JU)	51 800	51 800	10 788	596 stran
1032	Satelitní středisko Evropské unie (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Výkonná agentura pro inovace a sítě (INEA)	16 700	22 400	20 479	183 stran
1034	Evropský inovační a technologický institut (EIT)	6 900	6 000	3 790	78 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
1035	Výkonná agentura Evropské rady pro výzkum (ERCEA)	68 300	67 700	9 902	785 stran
1036	Evropská výkonná agentura pro výzkum (REA)	1 994 800	1 955 700	139 285	22 929 stran
1037	Společný podnik „Clean Sky 2“ (Clean Sky 2 JU)	3 900	3 900	2 337	30 stran
1038	Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE)	50 800	48 000	47 017	584 stran
1039	Společný podnik SESAR (SJU)	14 200	13 800	1 914	158 stran
<b>103</b>	<b>Článek 103</b>	<b>2 552 400</b>	<b>2 527 800</b>	<b>503 142</b>	
1042	Společný podnik „Innovative Health Initiative“ (Inovativní zdravotní iniciativa, IHI JU)	5 000	5 000	4 817	Dokumenty: 48 stran; seznamy termínů: 192 termínů
1043	Společný podnik pro palivové články a vodík 2 (FCH2 JU)	1 900	2 400	1 914	22 stran
1045	Agentura Evropské unie pro azyl (EUAA)	2 315 400	2 898 600	4 398 500	Dokumenty: 25 803 stran; seznamy termínů: 1 200 termínů
1046	Agentura Evropské unie pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER)	294 300	320 000	205 711	3 469 stran
1047	Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA)	492 900	596 800	561 923	5 952 stran
1048	Evropský orgán pro bankovníctví (EBA)	858 700	858 700	1 236 511	9 772 stran
1049	Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA)	257 500	283 800	105 730	2 855 stran
<b>104</b>	<b>Článek 104</b>	<b>4 225 700</b>	<b>4 965 300</b>	<b>6 515 107</b>	
1050	Agentura pro podporu BEREC (Úřad BEREC)	139 700	152 300	33 415	1 697 stran
1051	Agentura Evropské unie pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (eu-LISA)	1 121 500	1 224 200	1 413 094	Dokumenty: 13 152 stran; seznamy termínů: 391 termínů
1052	Společný podnik pro klíčové digitální technologie (KDT JU)	4 200	4 200	2 001	48 stran
1053	Námořní analytické a operační středisko (narkotika) (MAOC (N))	p.m.	p.m.	0	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
1054	Jednotný výbor pro řešení krizí (SRB)	1 488 300	1 475 100	1 240 073	12 000 stran
1055	Evropské školy	64 200	63 600	106 648	738 stran
1056	Společný podnik „Circular Bio-based Europe“ (CBE JU)	9 600	9 500	3 656	110 stran
1057	Společný podnik evropských železnic (ERJU)	p.m.	p.m.	12 472	
1058	Společný výbor evropských orgánů dohledu (ESAs-JC)	p.m.	p.m.	0	
1059	Evropský společný podnik pro vysoce výkonnou výpočetní techniku (EuroHPC)	5 600	1 600	0	72 stran
<b>105</b>	<b>Článek 105</b>	<b>2 833 100</b>	<b>2 930 500</b>	<b>2 811 360</b>	
1060	Evropský orgán pro pracovní záležitosti (ELA)	1 992 200	1 992 200	1 467 157	22 672 stran
1061	Úřad evropského veřejného žalobce (EPPO)	4 110 700	4 080 400	—	Dokumenty: 35 169 stran; specializovaná překladatelská služba na míru
<b>106</b>	<b>Článek 106</b>	<b>6 102 900</b>	<b>6 072 600</b>	<b>1 467 157</b>	
1099	Příjmy od nových zákazníků	p.m.	p.m.	1 038 466	
<b>109</b>	<b>Článek 109</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>1 038 466</b>	
<b>10</b>	<b>PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ A INSTITUCÍ</b>	<b>43 209 700</b>	<b>44 742 300</b>	<b>41 506 218</b>	
1100	Evropská komise	1 160 500	1 150 500	798 103	Dokumenty: 13 339 stran. Uvedený objem týkající se dokumentů zahrnuje odhadovaný objem požadovaných prací pro GR pro spravedlnost a spotřebitele, GR pro zaměstnanost, sociální věci a sociální začleňování a GR pro vnitřní trh, průmysl, podnikání a malé a střední podniky.
1101	Evropský parlament	p.m.	p.m.	34 650	
1102	Rada Evropské unie	323 200	320 000	85 978	3 715 stran
1103	Evropský účetní dvůr	12 600	12 700	149 891	145 stran
1104	Evropský výbor regionů	p.m.	p.m.	318	
1105	Evropský hospodářský a sociální výbor	p.m.	p.m.	6 256	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
1106	Soudní dvůr Evropské unie	p.m.	p.m.	18 336	
1107	Evropská centrální banka	58 800	58 800	48 160	676 stran
1108	Evropský veřejný ochránce práv	204 600	102 400	266 431	2 328 stran
1109	Evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ)	1 732 100	1 714 900	2 155 027	19 909 stran
<b>110</b>	<b>Článek 110</b>	<b>3 491 800</b>	<b>3 359 300</b>	<b>3 563 149</b>	
<b>11</b>	<b>PLATBY OD ORGÁNŮ</b>	<b>3 491 800</b>	<b>3 359 300</b>	<b>3 563 149</b>	
<b>1</b>	<b>PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ</b>	<b>46 701 500</b>	<b>48 101 600</b>	<b>45 069 367</b>	<b>Čl. 10 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2965/94, naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.</b>
2000	Dotace od Komise	p.m.	p.m.	0	
200	Dotace od Komise	p.m.	p.m.	0	Čl. 10 odst. 2 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 2965/94, naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.
<b>20</b>	<b>DOTACE OD KOMISE</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>DOTACE OD KOMISE</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3001	Účast na činnosti Interinstitucionálního výboru pro překlady a tlumočení (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Řízení interinstitucionálních projektů	694 100	663 100	632 642	Tento bod pokrývá příjmy obdržené v důsledku řízení interinstitucionálních projektů překladatelským střediskem, zejména projektu databáze IATE.
<b>300</b>	<b>Interinstitucionální spolupráce</b>	<b>694 100</b>	<b>663 100</b>	<b>632 642</b>	
<b>30</b>	<b>INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE</b>	<b>694 100</b>	<b>663 100</b>	<b>632 642</b>	
<b>3</b>	<b>INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE</b>	<b>694 100</b>	<b>663 100</b>	<b>632 642</b>	
4000	Bankovní úroky	p.m.	5 000	0	



Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
400	Bankovní úroky	p.m.	5 000	0	Tento článek pokrývá úroky, které jsou překladačskému středisku připisovány na jeho bankovní účty.
4010	Různé úhrady	98 500	97 400	688 682	
401	Různé úhrady	98 500	97 400	688 682	Tento článek pokrývá různé úhrady, včetně příjmů z podpronájmu kancelářských prostor a parkovacích míst a hostingu datového centra pro Agenturu Evropské unie pro železnice.
4020	Finanční příspěvek od lucemburské vlády	170 000	170 000	170 000	Tento finanční příspěvek od lucemburské vlády slouží jako příspěvek k ročnímu nájemnému placenému překladačským střediskem.
402	Ostatní příspěvky	170 000	170 000	170 000	
40	<b>OSTATNÍ PŘÍJMY</b>	<b>268 500</b>	<b>272 400</b>	<b>858 682</b>	
<b>4</b>	<b>OSTATNÍ PŘÍJMY</b>	<b>268 500</b>	<b>272 400</b>	<b>858 682</b>	
5000	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	p.m.	0	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 1 finančního nařízení překladačského střediska ze dne 22. září 2019.
500	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	p.m.	0	
5010	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“	p.m.	p.m.	0	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“ odpovídá výdajům v kapitole 32 „Výdaje související s projektem e-CdT“.
5015	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“	p.m.	p.m.	0	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“ je nutný k dosažení vyrovnanosti rozpočtu.
501	Převody z rezerv z předchozích let	p.m.	p.m.	0	
50	<b>PŘEBYTEK PŘEVEDENÝ Z PŘEDCHOZÍHO ÚČETNÍHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>5</b>	<b>PŘEBYTEK PŘEVEDENÝ Z PŘEDCHOZÍHO ÚČETNÍHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
6000	Úhrady zákazníkům	p.m.	p.m.	0	
600	Úhrady zákazníkům	p.m.	p.m.	0	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
60	ÚHRADY ZÁKAZNÍKŮM	p.m.	p.m.	0	
6	ÚHRADY	p.m.	p.m.	0	
	<b>Příjmy celkem</b>	<b>47 664 100</b>	<b>49 037 100</b>	<b>46 560 692</b>	
	<b>VÝDAJE</b>				
1100	Základní platy	16 656 300	16 596 800	15 224 983	Služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména články 62 a 66 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí základních platů úředníků a dočasných zaměstnanců.
1101	Rodinné příspěvky	1 555 200	1 541 000	1 324 825	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62, 67 a 68 a oddíl I přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na domácnost, příspěvků na vyživované děti a příspěvků na vzdělání vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1102	Příspěvky za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí	2 656 000	2 633 600	2 473 481	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62 a 69 a článek 4 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1103	Asistenční příspěvky	10 200	11 800	8 117	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména čl. 18 odst. 1 přílohy XIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí asistenčního příspěvku vypláceného úředníkům a dočasným zaměstnancům kategorie AST, kteří pracují jako stenotypisté, písaři, obsluha dálhopisu, sazeči, řídicí sekretářky nebo vedoucí sekretářky a kteří na tento příspěvek měli nárok v měsíci před 1. květnem 2004.
110	Zaměstnanci v činné službě	20 877 700	20 783 200	19 031 405	
1113	Stážisté	37 600	37 200	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se stážistů.
1115	Smluvní zaměstnanci	1 708 400	1 685 600	1 410 555	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 3a a hlava IV tohoto předpisu.
111	Smluvní zaměstnanci a stážisté	1 746 000	1 722 800	1 410 555	Tento článek se dosud nazýval „Pomocní zaměstnanci a místní zaměstnanci“.
1120	Odborné vzdělávání zaměstnanců	175 200	168 600	91 362	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 24a tohoto předpisu.
112	Odborné vzdělávání zaměstnanců	175 200	168 600	91 362	
1130	Pojištění pro případ nemoci	561 000	554 000	528 174	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 72 tohoto předpisu. Právní předpisy týkající se pojištění pro případ nemoci úředníků Evropské unie.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
1131	Pojištění pro případ nemoci z povolání nebo úrazu	82 400	81 400	59 220	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 73 a článek 15 přílohy VIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvku zaměstnavatele na úrazové pojištění a pojištění pro případ nemoci z povolání.
1132	Pojištění pro případ ztráty zaměstnání	143 200	141 800	133 950	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 28a. Tyto prostředky jsou určeny k pojištění dočasných zaměstnanců proti ztrátě zaměstnání.
1133	Vznik nebo zachování nároků na důchod	p.m.	p.m.	0	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 42 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem ve prospěch úředníků a dočasných zaměstnanců za účelem zajištění vzniku nebo zachování nároků na důchod v zemi jejich původu.
1134	Příspěvek na program důchodového zabezpečení Společenství	3 593 200	3 548 400	3 336 261	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem v rámci příspěvků zaměstnavatele na program důchodového zabezpečení Společenství.
<b>113</b>	<b>Příspěvky zaměstnavatele na sociální zabezpečení</b>	<b>4 379 800</b>	<b>4 325 600</b>	<b>4 057 606</b>	
1140	Příspěvky při narození dítěte a příspěvek v případě úmrtí	1 400	1 400	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 70, 74 a 75 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí: – příspěvku při narození dítěte pro děti zaměstnanců, jejichž země původu neposkytuje žádný podobný příspěvek, – příspěvku v případě úmrtí úředníka – k výplatě plné mzdy zemřelého do konce třetího měsíce následujícího po měsíci, v němž došlo k úmrtí, a nákladů spojených s přepravou jeho ostatků do místa původu. Případě úmrtí budou příslušné prostředky převedeny z bodu 1100.
1141	Roční cestovní výdaje	254 400	249 800	244 914	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 8 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců, jejich manželů/manželek a vyživovaných dětí z místa výkonu zaměstnání do místa původu.
1143	Paušální služební příspěvky	p.m.	p.m.	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 14 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálního služebního příspěvku pro úředníky a dočasné zaměstnance, kterým v souvislosti s plněním služebních povinností pravidelně vznikají výdaje na reprezentaci.
<b>114</b>	<b>Různé příspěvky a granty</b>	<b>255 800</b>	<b>251 200</b>	<b>244 914</b>	
1150	Přesčas	p.m.	p.m.	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 56 přílohy VI tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních nebo hodinových sazeb za přesčas odpracované úředníky a dočasnými zaměstnanci kategorie AST, jakož i místními zaměstnanci, u nichž nebylo možné přesčas kompenzovat náhradním volnem v souladu se stanovenými předpisy.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
115	Přesčasy				
1171	Externí tlumočníci a konferenční technici	p.m.	p.m.	0	Pokrytí plateb pro externí tlumočníky objednané překladatelským střediskem pro mimořádné konference, pro které nemůže tlumočení zajistit Komise. Kromě honorářů tato položka zahrnuje také příspěvky na program životního pojištění a nemocenského pojištění, jakož i pojištění proti úrazům a úmrtí a dále náhradu cestovních výdajů a výplatu paušálního cestovního pro externí tlumočníky, jejichž sídlo podnikání se nenachází v místě výkonu zaměstnání.
1175	Zaměstnanci agentury práce	277 800	271 000	86 324	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zaměstnance agentury práce.
117	Doplňkové služby	277 800	271 000	86 324	
1180	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru	38 800	38 800	26 496	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 27–31 a článek 33 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů vynaložených v souvislosti s přijímáním nových zaměstnanců.
1181	Cestovní výdaje	11 400	12 000	3 933	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 7 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců (včetně rodinných příslušníků) v souvislosti s nástupem do pracovního poměru nebo s jeho ukončením.
1182	Příspěvky na zařízení, znovuusídlení a přestěhování	66 200	65 600	37 740	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 5 a 6 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na zařízení úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru nebo při jeho definitivním ukončení.
1183	Výdaje na stěhování	26 000	25 800	10 200	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 9 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru, nákladů na přeložení na jiné pracoviště nebo při definitivním ukončení pracovního poměru.
1184	Dočasné denní příspěvky	83 000	82 200	71 580	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 10 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí denních příspěvků náležejících úředníkům a dočasným zaměstnancům, kteří prokážou, že byli nuceni změnit místo svého bydliště při nástupu do pracovního poměru (včetně přeložení).
118	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru a s přeložením zaměstnanců	225 400	224 400	149 950	
1190	Úpravy platů	1 500	1 600	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 64 a 65 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů vzniklých použitím koeficientů pro úpravu platů úředníků a dočasných zaměstnanců, jakož i nákladů spojených s přesčasy.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
119	Úpravy platů a dodatky k odměnám	1 500	1 600	0	
11	<b>ZAMĚSTNANCI V ČINNÉ SLUŽBĚ</b>	<b>27 939 200</b>	<b>27 748 400</b>	<b>25 072 115</b>	
1300	Výdaje na služební cesty, pracovní cesty a jiné vedlejší výdaje	58 200	55 400	500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami statutárních zaměstnanců překladatelského střediska v souladu se služebním řádem úředníků Evropské unie.
130	Služební a pracovní cesty	58 200	55 400	500	
1310	Výdaje na služební cesty související se školeními	22 200	21 200	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na služební cesty při školeních mimo Lucemburk.
131	Služební a pracovní cesty související se školeními	22 200	21 200	0	
13	<b>SLUŽEBNÍ A PRACOVNÍ CESTY</b>	<b>80 400</b>	<b>76 600</b>	<b>500</b>	
1400	Restaurace a jídelny	2 100	2 100	2 565	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na provozování restaurací a jídelen, zejména nákladů souvisejících se smlouvami na údržbu zařízení, dodání zařízení atd.
140	Sociální a zdravotnická infrastruktura	2 100	2 100	2 565	
1410	Lékařská služba	75 400	65 000	26 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 59 tohoto předpisu a článek 8 přílohy II tohoto předpisu.
141	Lékařská služba	75 400	65 000	26 000	
1420	Ostatní výdaje	787 000	773 000	546 453	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s účastí ve Výboru pro sociální činnost a s jeslemi a vzdělávacími institucemi. Tento odhad vychází z prognózy Úřadu Komise pro infrastrukturu a logistiku (OIL).
1421	Společenské styky	14 000	14 000	3 515	Tyto prostředky jsou určeny k podpoře a finančnímu zajištění veškerých iniciativ, jejichž cílem je rozvíjet společenské styky mezi zaměstnanci z různých zemí, k pokrytí ostatních výdajů a příspěvků ve prospěch zaměstnanců a rovněž nákladů spojených s pořádáním společenských akcí pro zaměstnance.
142	Ostatní výdaje	801 000	787 000	549 968	
14	<b>SOCIÁLNÍ A ZDRAVOTNICKÁ INFRASTRUKTURA</b>	<b>878 500</b>	<b>854 100</b>	<b>578 533</b>	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
1520	Výměny zaměstnanců	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
1521	Úředníci překladatelského střediska dočasně vyslaní do orgánů státní správy, mezinárodních organizací nebo institucí či zařízení veřejného sektoru.	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
152	Mobilita	p.m.	p.m.	0	
15	<b>MOBILITA</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1600	Zvláštní pomoc	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí peněžité pomoci, která může být poskytnuta úředníkovi, bývalému úředníkovi nebo pozůstalým po zemřelém úředníkovi, kteří se nacházejí v obtížné situaci.
160	Sociální péče	p.m.	p.m.	0	
1620	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí podpory rodinám, na přijetí nově příchozích zaměstnanců, na právní pomoc, granty pro dětské organizace a pro sekretariát sdružení rodičů.
162	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	
1630	Středisko péče o děti předškolního věku	57 400	85 000	42 550	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se jeslí a vzdělávacích institucí. Tato položka vychází z odhadu Evropského parlamentu.
163	Středisko péče o děti předškolního věku	57 400	85 000	42 550	
1640	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 500	1 600	0	Tyto prostředky umožňují provést úhrady zdravotně postiženým zaměstnancům v činné službě, jejich manželům/manženkám a vyživovaným dětem v situaci, kdy byly vyčerpány nároky pocházející z vnitrostátního systému zabezpečení. Tyto platby mohou pokrývat výdaje (kromě výdajů na lékařskou péči), které jsou uznány jako potřebné, byly vynaloženy v důsledku zdravotního postižení a jsou doloženy příslušnou dokumentací.
164	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 500	1 600	0	
16	<b>SOCIÁLNÍ SLUŽBY</b>	<b>58 900</b>	<b>86 600</b>	<b>42 550</b>	
1700	Výdaje na pohoštění a reprezentaci	2 500	2 500	226	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pohoštění a reprezentaci a na nejrůznější recepce.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
170	Pohoštění a reprezentace	2 500	2 500	226	
17	<b>POHOŠTĚNÍ A REPREZENTACE</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>226</b>	
1900	Důchody a odstupné	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na důchody a odchodné.
190	Důchody	p.m.	p.m.	0	
19	<b>DŮCHODY</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>1</b>	<b>ZAMĚSTNANCI</b>	<b>28 959 500</b>	<b>28 768 200</b>	<b>25 693 924</b>	
2000	Pronájem budov a související náklady	2 005 800	1 856 800	2 272 674	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nájemného za budovy nebo jejich části a za parkoviště používané překladatelským střediskem.
200	Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady	2 005 800	1 856 800	2 272 674	
2010	Pojištění	13 000	17 700	13 419	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb pojistného za budovy nebo jejich části užívané překladatelským střediskem.
201	Pojištění	13 000	17 700	13 419	
2020	Voda, plyn, elektřina a topení	180 300	229 800	243 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí běžných výdajů.
202	Voda, plyn, elektřina a topení	180 300	229 800	243 300	
2030	Úklid a údržba	206 200	252 400	259 085	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na úklid (pravidelný úklid, nákupy prostředků na úklid, mytí, praní, chemické čištění atd.), nákladů na údržbu zařízení a technického vybavení (výtahy, vytápění, klimatizace atd.) a nákladů na odvoz odpadu.
203	Úklid a údržba	206 200	252 400	259 085	
2040	Zařízení prostor	15 000	16 000	90 410	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na vybavení interiérů a na opravy budovy.
204	Zařízení prostor	15 000	16 000	90 410	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
2050	Zabezpečení a ostraha budov	252 800	247 400	136 477	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých výdajů na budovy v souvislosti s jejich zabezpečením a bezpečností, zejména v souvislosti se smlouvami o ostraze budov, na nájem a obměnu náplně hasicích přístrojů, nákup a údržbu protipožárního zařízení, obměnu vybavení zaměstnanců, kteří jsou dobrovolnými hasiči, jakož i nákladů na provádění předepsaných prohlídek.
205	Zabezpečení a ostraha budov	252 800	247 400	136 477	
2060	Nabytí nemovitostí	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí případné koupě budovy sloužící jako sídlo překladatelského střediska.
206	Nabytí nemovitostí	p.m.	p.m.	0	
2080	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na odborné posudky v oblasti nemovitostí.
208	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	p.m.	0	
2090	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních běžných výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka. Jedná se například o poplatky správní povahy za jiné než veřejné služby (voda, plyn, elektřina), poplatky za údržbu, obecní daně a doplňkové výdaje.
209	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	
20	<b>INVESTICE DO NEMOVITOSTÍ, PRONÁJEM BUDOV A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY</b>	<b>2 673 100</b>	<b>2 620 100</b>	<b>3 015 365</b>	
2100	Nákup počítačového hardwaru a softwaru, práce na něm a jeho obsluha a údržba	2 196 800	2 465 300	2 266 413	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup nebo pronájem počítačového vybavení, vývoj softwaru, údržbu softwaru nebo softwarových balíčků a různého spotřebního zboží souvisejícího s počítači atd. Do tohoto bodu jsou začleněny rovněž prostředky na telekomunikační zařízení, kopírky a tiskárny.
210	Informační technologie	2 196 800	2 465 300	2 266 413	
2120	Externí služby týkající se využívání, zavádění, vývoje a údržby softwaru a systémů	2 613 000	2 471 400	1 857 306	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na externí provozní personál (operátory, správce systémů, systémové inženýry atd.).
212	Služby v oblasti IT	2 613 000	2 471 400	1 857 306	
21	<b>ZPRACOVÁNÍ DAT</b>	<b>4 809 800</b>	<b>4 936 700</b>	<b>4 123 719</b>	



Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
2204	Kancelářské vybavení	5 000	5 000	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu, pronájmu, údržby a oprav kancelářského vybavení a technického vybavení, s výjimkou vybavení jako jsou tiskárny a kopírky.
220	Technické vybavení a kancelářské zařízení	5 000	5 000	3 000	
2210	Nákupy nového majetku	10 000	10 000	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup, obměnu, údržbu a opravy nábytku.
221	Nábytek	10 000	10 000	3 000	
2230	Požízování nových vozidel	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na nákup služebního vozidla pro potřeby překladatelského střediska.
2232	Pronájem vozidel	7 700	7 700	5 821	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí dlouhodobého pronájmu služebního vozidla a nákladů na příležitostný pronájem vozidel k uspokojení nepředvídaných potřeb.
2233	Údržba, používání a opravy vozidel	2 000	2 000	700	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na provoz a údržbu dopravních prostředků a rovněž výloh spojených s využíváním veřejné dopravy.
223	Vozidla	9 700	9 700	6 521	
2250	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	20 000	22 000	20 756	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu knihovnických fondů, předplatného novin, časopisů, online služeb, jako jsou slovníky, a jiných výdajů na dokumentaci a knihovnu.
2255	Dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje	8 000	15 000	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje, například na získávání, sjednocení a rozšíření obsahu jazykových a terminologických databází, překladových pamětí a slovníků pro automatický překlad.
225	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	28 000	37 000	20 756	
22	<b>MOVITÝ MAJETEK A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY</b>	<b>52 700</b>	<b>61 700</b>	<b>33 277</b>	
2300	Kancelářské potřeby	16 000	16 000	12 951	Tyto prostředky jsou určeny k nákupu papíru a kancelářských potřeb.
230	Kancelářské potřeby	16 000	16 000	12 951	
2320	Bankovní poplatky	10 000	3 000	1 800	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí bankovních poplatků a nákladů na připojení do telekomunikační sítě bank.
2321	Kurzové ztráty	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí kurzových ztrát vzniklých překladatelskému středisku při správě rozpočtu za předpokladu, že tyto ztráty nemohou být kompenzovány kurzovými zisky.
232	Finanční výdaje	10 000	3 000	1 800	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
2330	Výdaje na právní služby	20 000	20 000	19 765	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí předběžných výdajů na právní služby a služby právních zástupců či jiných odborníků.
233	Výdaje na právní služby	20 000	20 000	19 765	
2340	Náhrady škod	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí škod a nákladů vzniklých řešením nároků vznesených proti překladatelskému středisku (občanskoprávní odpovědnost).
234	Náhrady škod	p.m.	p.m.	0	
2350	Různá pojištění	10 800	10 300	9 195	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí komplexního pojištění, pojištění odpovědnosti za škody, pojištění proti krádeži a pojištění odpovědnosti účetních a správců zálohových účtů.
2352	Různé výdaje na interní schůze	3 000	3 000	1 250	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s pořádáním interních schůzí.
2353	Interní stěhování zaměstnanců	3 000	10 000	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování v rámci budovy a do nových prostor.
2359	Ostatní výdaje	3 100	3 100	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních provozních výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka.
235	Ostatní provozní výdaje	19 900	26 400	30 445	
2360	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	22 000	20 000	10 066	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s externími auditorskými a hodnotícími službami, jako je audit roční účetní závěrky.
236	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	22 000	20 000	10 066	
2390	Překladatelské služby poskytované Komisí	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí překladatelských služeb, včetně přepisování, poskytovaných Komisí překladatelskému středisku.
2391	Tlumočení	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
2392	Administrativní pomoc ze strany Komise	149 600	145 400	115 850	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí administrativní pomoci poskytované překladatelskému středisku Komise.
2393	Publikace	10 000	10 000	6 468	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zveřejnění rozpočtu a zprávy o činnosti překladatelského střediska a na další komunikační činnost.
2394	Šíření informací	10 000	10 000	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí veškerých výdajů souvisejících s šířením informací, zejména nákladů spojených s propagací a marketingem (katalogy, brožury, reklama, průzkumy trhu apod.) a rovněž nákladů spojených s poskytováním informací a poradenství veřejnosti a zákazníkům.
2395	Jiné služby poskytované orgány a agenturami	12 400	12 200	7 273	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí služeb poskytovaných překladatelskému středisku orgány a agenturami EU, například služeb poskytovaných v rámci koordinace agentur.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
239	Interinstitucionální služby	182 000	177 600	134 591	
23	<b>BĚŽNÉ SPRÁVNÍ VÝDAJE</b>	<b>269 900</b>	<b>263 000</b>	<b>209 618</b>	
2400	Poštovné a doručné	20 400	19 800	17 737	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na poštovné a doručné, včetně poplatků za odeslání poštovních balíků.
240	Poštovné	20 400	19 800	17 737	
2410	Předplatné telefonu, telegrafu, telexu, rozhlasu a televize a poplatky za tyto služby	217 800	192 800	165 197	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na telefonní hovory, faxové přenosy, telekonference a přenos dat a k pokrytí poplatků za tyto služby. Výdaje související s telekomunikačním zařízením jsou zaznamenány v bodě 2100.
241	Telekomunikační poplatky	217 800	192 800	165 197	
24	<b>POŠTOVNÉ A TELEKOMUNIKAČNÍ POPLATKY</b>	<b>238 200</b>	<b>212 600</b>	<b>182 933</b>	
2500	Zasedání obecně	1 000	2 000	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a dodatečných výdajů odborníků a dalších návštěvníků a interinstitucionálních výborů pozvaných na zasedání, výbory, pracovní jednání a semináře.
250	Výdaje na oficiální a jiná zasedání	1 000	2 000	0	
2550	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	20 000	20 000	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich. Dále jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s organizováním externích zasedání, která nejsou pokryta stávající infrastrukturou.
255	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	20 000	20 000	0	
25	<b>VÝDAJE NA ZASEDÁNÍ</b>	<b>21 000</b>	<b>22 000</b>	<b>0</b>	
2600	Zasedání správní rady	20 000	20 000	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a vedlejších výdajů členů správní rady pozvaných k účasti na zasedáních, výborech a pracovních skupinách.
260	Výdaje na zasedání	20 000	20 000	0	
2610	Organizace zasedání správní rady	7 500	7 500	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na organizaci zasedání správní rady.
261	Organizace zasedání správní rady	7 500	7 500	0	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
2650	Tlumočení	30 000	30 000	25 132	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb při zasedáních správní rady, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
265	Tlumočení	30 000	30 000	25 132	
26	<b>SPRÁVNÍ RADA</b>	<b>57 500</b>	<b>57 500</b>	<b>25 132</b>	
2700	Specializované konzultace, studie a průzkumy	100 000	100 000	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na využití kvalifikovaných odborníků v administrativních oblastech za účelem konzultací, studií a průzkumů, zejména vypracování hodnotících zpráv, a na poplatky za služby externích konzultantů.
270	Specializované konzultace, studie a průzkumy	100 000	100 000	0	
27	<b>KONZULTACE A STUDIE</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE</b>	<b>8 222 200</b>	<b>8 273 600</b>	<b>7 590 045</b>	
3000	Externí překladatelské služby	9 670 000	10 290 000	10 192 405	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se poskytování jazykových služeb externími poskytovateli služeb.
3001	Technické služby související s jazykovými službami	60 000	60 000	48 813	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na technické služby související s jazykovými službami.
300	Externí překladatelské služby	9 730 000	10 350 000	10 241 218	
30	<b>EXTERNÍ PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY</b>	<b>9 730 000</b>	<b>10 350 000</b>	<b>10 241 218</b>	
3100	Interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti	752 400	719 300	718 353	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na činnosti, o nichž rozhodl Interinstitucionální výbor pro překlady a tlumočení (ICTI) za účelem podpory interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti. Výdaje na projekt IATE jsou pokryty příjmy uvedenými v bodě 3002 „Řízení interinstitucionálních projektů“, s výjimkou podílu překladatelského střediska na těchto výdajích.
310	Výdaje související s interinstitucionální spoluprací	752 400	719 300	718 353	
31	<b>VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRACÍ</b>	<b>752 400</b>	<b>719 300</b>	<b>718 353</b>	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Předběžný návrh rozpočtu na rok 2023	Rozpočet 2022	Plnění za rok 2021	Poznámky
3200	Výdaje na služební cesty a další výdaje na zaměstnance, které souvisejí s projektem eCdT	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami zaměstnanců, které se týkají projektu eCdT.
3201	Různé provozní výdaje související s projektem eCdT	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých provozních výdajů souvisejících s projektem eCdT, s výjimkou výdajů na informační technologie.
3202	Výdaje na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT.
3203	Konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT	p.m.	p.m.	56 669	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT.
320	Výdaje související s projektem eCdT	p.m.	p.m.	56 669	
32	<b>VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S PROJEKTEM eCdT</b>	p.m.	p.m.	56 669	Tato kapitola obsahuje prostředky na výdaje související s projektem eCdT, které byly převedeny z „Rezervy na mimořádné investice“ jako příjem do bodu 5010.
<b>3</b>	<b>PROVOZNÍ VÝDAJE</b>	<b>10 482 400</b>	<b>11 069 300</b>	<b>11 016 240</b>	
10003	Rezerva na zajištění stability cen	p.m.	926 000	0	Tato rezerva byla vytvořena v roce 2011 za účelem udržení stability cen. Na konci roku 2022 činí celková výše rezervy 8 933 996 EUR.
10004	Stálý fond pro předběžné financování	p.m.	p.m.	0	Stálý fond pro předběžné financování byl vytvořen podle článku 71a finančního nařízení překladatelského střediska. Celková částka v této rezervě činí 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva na mimořádné investice	p.m.	p.m.	0	Na pokrytí mimořádných investic nebyly v roce 2023 vyčleněny žádné prostředky. Celková částka v této rezervě činí 90 489 EUR s ohledem na spotřebu v bodě příjmů 5010.
10008	Deficit převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	p.m.	0	Deficit z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 3 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 22. září 2019.
1000	Předběžné položky	p.m.	926 000	0	
100	<b>PŘEDBĚŽNÉ POLOŽKY</b>	p.m.	926 000	0	
<b>10</b>	<b>REZERVY</b>	<b>p.m.</b>	<b>926 000</b>	<b>0</b>	
	<b>Výdaje celkem</b>	<b>47 664 100</b>	<b>49 037 100</b>	<b>44 300 208</b>	

PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

Funkční skupiny a platové třídy	2021		2022		2023	
	Obsazená ke dni 31. prosince 2021		Schváleno v rámci rozpočtu EU na rok 2022		Požadavek překladatelského střediska v rámci návrhu rozpočtu EU na rok 2023	
	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	2	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	0	2
<b>CELKEM AD</b>	<b>41</b>	<b>91</b>	<b>46</b>	<b>92</b>	<b>47</b>	<b>94</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	3	2
AST 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>CELKEM AST</b>	<b>6</b>	<b>44</b>	<b>5</b>	<b>48</b>	<b>5</b>	<b>48</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>CELKEM AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>CELKEM</b>	<b>47</b>	<b>137</b>	<b>51</b>	<b>142</b>	<b>52</b>	<b>144</b>
<b>ZAMĚŠTNANCI CELKEM</b>	<b>184</b>		<b>193</b>		<b>196</b>	

Odhadovaný počet smluvních zaměstnanců (vyjádřeno v přepočtu na plný pracovní úvazek)

Funkční skupiny (FS)	2021 (skutečně obsazeno)	2022	2023
FS IV	5,0	14,0	14,0
FS III	15,3	14,0	14,0
FS II	0,7	0,0	0,0
FS I	0,0	0,0	0,0
<b>Smluvní zaměstnanci celkem</b>	<b>21,0</b>	<b>28</b>	<b>28</b>